5 — 30

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Alberta District No. Red Deer 5 S. District No. X {Enumeration District / District du recenseur} No. 30 {In ink / à l'encre} 6-7 T. 39. R 14 W 4 {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5 640

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: N. L. Carr Enumerator. / Recenseur. June

Page 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.		Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of abode. (Township or parish, city, town or village. Enter on each line the name of municipality (whether in township or parish, city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville, bourg ou village. Inscrire sur chaque ligne le nom de la municipalité (soit le canton ou la paroisse, la cité, la ville, le bourg ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wages received in 1910. / Montant de la paie reçue en 1910.	Weeks employed in 1910. / Nombre de semaines d'emploi en 1910.	Weeks employed in 1910 at principal occupation. / Nombre de semaines d'emploi en 1910 à l'emploi principal.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Hours of overtime per week. / Heures de travail supplémentaire par semaine.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Total des gains en 1910 à d'autres emplois.	Rate of wages per hour. / Taux de la paie par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in annual terms. / Coût de l'assurance en termes annuels.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiot. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
35	40	Schaffner Anton	N.E. 10-39-14-4	M	Head	M	April	1867	44	Hungary	1903	1907	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Schaffner Malinda	"	F	Wife	M	Sept.	1863	38	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Schaffner Katy	"	F	Daughter	S	July	1891	27	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Schaffner Michael	"	M	Son	S	Oct.	1896	15	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Schaffner Willie	"	M	Son	S	June	1901	9	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	mo	mo	German	—	—	—	—	—
39	44	Retzlaff Frank	N.W. 10-39-14-4	M	Head	M	Aug.	1866	44	Hungary	1903	1910	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Retzlaff Annie	"	F	Wife	M	Jan.	1872	39	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Retzlaff Mike	N.W. 10-39-14-4	M	Son	S	Feb.	1892	19	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	O-O-01	—	—	✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Retzlaff Frank Jr.	N.W. 10-39-14-4	M	Son	S	Dec.	1895	16	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Retzlaff Tony	"	M	Son	S	Dec.	1897	13	Hungary	1903	"	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Retzlaff Nicholas	"	M	Son	S	Dec.	1900	10	Hungary	1903		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Retzlaff Annie Jr.	"	F	Daughter	S	Sept.	1904	6	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Retzlaff Mary	"	F	Daughter	S	Sept.	1909	1	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	—	—	—	—	—	—
		Retzlaff Lizzie	"	F	Daughter	S	Sept.	1910	9/12	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	—	—	—	—	—	—
40	42	Tellasen Alexander	N.E. 16-39-14-4	M	Head	M	June	1844	66	Norway	1865	1905	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	Norw.	—	—	—	—	—
		Tellasen Elizabeth	"	F	Wife	M	Sept.	1848	61	Norway	1905	"	Norwegian	Norwegian	Lutheran	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	Norw.	—	—	—	—	—
		Tellasen Alex Jr.	"	M	Son	S	Oct.	1877	33	Norway	1910	"	Norwegian	American	Lutheran	Engineer	O-O-00	—	yes	—	Steam plow.	240	—	60	—	200	—	—	—	—	—	—	yes	yes	"	—	—	—	—	—
		Tellasen Carl	S.E. 16-39-14-4	M	Son	S	May	1880	21	Norway	1909	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00	—	—	✓	Am. farmer	52	—	60	2.00	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	"	—	—	—	—	—
		Tellasen Christian	N.E. 16-39-14-4	M	Son	S	March	1893	18	U.S.A.	1905	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	—	O-O-01	—	—	✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	"	—	—	—	—	—
41	43	Mouren Justien	S.E. 16-39-14-4	M	Head	M	April	1872	32	Belgium	1907	1908	Belgian	Canadian	—	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	French	—	—	—	—	—
		Mouren Jeane	S.W. 16-39-14-4	M	Brother	S	Aug.	1867	33	Belgium	1907	1908	Belgian	Canadian	—	Farmer	O-O-00	—	yes	—	One farm	52	—	60	2.00	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	French	—	—	—	—	—
		Marchais Emmyl	"	M	Labourer	S	July	1859	51	France	1906	1910	French	Canadian	—	Farmer	O-O-00	—	yes	—	Am. farmer	52	—	60	2.00	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	French	—	—	—	—	—
42	44	Engel John	S.E. 22-39-14-4	M	Head	M	Feb.	1849	62	Russia	1905	1908	German	Canadian	Baptist	Farmer	O-O-00	—	—	✓	Am. farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Engel Barbara	"	F	Wife	M	April	1851	60	Russia	1908	"	German	Canadian	Baptist	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Engel William	"	M	Son	S	March	1888	22	Roumania	1903	"	German	Canadian	Baptist	—	O-O-01	—	—	✓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
43	45	Brennan Charles	S.W. 22-39-14-4	M	Head	S	May	1882	29	Scotland	1906	1910	Scotch	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	E.	—	—	—	—	—
		Ditto at home	S.E. 2-39-14-4	M																																			
44	46	Coppock Hubert	N.W. 24-39-14-4	M	Head	S	Dec.	1889	22	U.S.A.	1906	1909	English	Canadian	Baptist	Rancher	O-O-03	—	—	✓	Am. ranch	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	E.	—	—	—	—	—
45	98	Young Harry	S.W. 24-39-14-4	M	Head	S	May	1881	29	U.S.A.	1910		English	American	Baptist	Farmer	O-O-00	yes	yes	—	Am. farm	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	E.	—	—	—	—	—
46	48	Frank Joseph	S.W. 12-39-14-4	M	Head	M	Nov.	1865	45	Hungary	1903	1909	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	G	—	—	—	—	—
		Frank Annie	"	F	Wife	M	Feb.	1867	43	Hungary	1903		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Frank Joseph Jr.	S.E. 14-39-14-4	M	Son	S	Oct.	1886	24	Hungary	1903	1909	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	Am. farm	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Frank Jacob	S.W. 14-39-14-4	M	Son	S	Jan.	1889	22	Hungary	1903	1910	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Frank Sofina	"	F	daughter	S	June	1897	13	Hungary	1903		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Frank Katie	"	F	daughter	S	July	1899	11	Hungary	1903		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Frank Mary	"	F	daughter	S	March	1904	7	Sask.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	mo	mo	German	—	—	—	—	—
		Frank Lizzie	"	F	daughter	S	March	1906	5	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	mo	mo	German	—	—	—	—	—
		Frank Lena	"	F	daughter	S	Feb.	1908	3	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	mo	mo	German	—	—	—	—	—
		Frank Adam	"	M	Son	S	April	1910	1	Alta.			German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	mo	mo	German	—	—	—	—	—
47	49	Naffziger Louis	S.E. 12-39-14-4	M	Head	M	April	1882	28	U.S.A.	1906	1910	German	Canadian	Adventist	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	52	—	60	150	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Naffziger Minnie	"	F	Wife	M	March	1885	26	Russia	1906	"	German	German	Adventist	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Naffziger	"	M	Son	S	May	1909	2	Alta.			German	Canadian	Adventist	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	—	—	—	—	—	—
		Naffziger	"	M	Son	S	Feb.	1910	1/12	Alta.			German	Canadian	Adventist	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	no	no	—	—	—	—	—	—
48	50	Stumpf Matthew	S.E. 12-39-14-4	M	Head	M	Jan.	1857	57	Hungary	1905	Pa.	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	One farm	52	—	60	150	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Stumpf Lena	"	F	Wife	M	Feb.	1858	52	Hungary	1905	Pa.	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Stumpf Katie	"	F	daughter	S	April	1903	8	Hungary	1905	Sask.	German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	yes	yes	German	—	—	—	—	—
47	51	Stumpf Adam	S.W. 12-39-14-4	M	Head	S	Feb.	1888	23	Hungary	1905	1910	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	Am. farm	52	—	60	200	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
86	87	Ray Adam	N.W. 12-39-14-4	M	Head	M	Aug.	1869	41	Hungary	1903	1908	German	Canadian	Catholic	Farmer	O-O-00	—	—	✓	Am. farm	52	—	60	150	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Ray Lizzie		F	Wife	M	May	1865	45	Hungary	1903		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—
		Ray Annie		F	daughter	S	Sept.	1895	16	Hungary	1907		German	Canadian	Catholic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	yes	yes	German	—	—	—	—	—

48 families